



《水缸裡面沒有魚》

當金魚街再沒有金魚

Text by cyk

Portrait by Kitaro and photo courtesy of the designers

Sponsored by HKTDC DESIGNINSPIRE

當金魚街再沒有金魚，它還是金魚街嗎？這是建築師、藝術家兼設計師 ANTHONY KO（高浚明）的提問。今年，由香港貿易發展局主辦的 DESIGNINSPIRE 其中一個項目「街『坊』街『里』」，邀請了來自不同範疇，如建築、攝影、多媒體藝術、插畫、空間及產品設計等的本地年輕設計師及藝術家，以香港極具特色的街道為主題製作創意裝置，以嶄新視角展現不一樣的香港街道風光。ANTHONY 是參與項目的其中一員，他一直以建築、繪畫和裝置去思考城市、保存文化，今次便取材旺角金魚街（通菜街），製作了「水缸裡面沒有魚」創意裝置，由此提醒人們珍惜這道消失中的風景。



《自然的序列》



《活躍的人造物》

在香港，對於建築師的普遍定義，很直接便是畫則、起樓的專業人士，又或是 ANTHONY 口中「豪華版的裝修佬」，但對他而言，建築不應只是如此：「我會想，建築為何不能容納藝術和設計？」於是在 2017 年成立 DILEMMA STUDIO，以矛盾為名，因為在香港從事建築，無論是空間與設計、歷史和發展、理性及藝術，處處都會碰上矛盾，而他正正想以橫跨建築、藝術和設計範疇的創作帶出當中的矛盾和社會議題。

去年，他在 DETOUR 展出一個集圖畫、微縮模型和模擬遊戲於一身的作品《活躍的人造物》(AN ACTMIST ARTEFACT)，構想以深圳和香港的邊境沙頭角作為界線，當城市日益發展，當中有何香港的文化和回憶必須保留？而在這個「人造物」之中，濃縮了不少本地建築元素和文化符號，如鐘樓、大押、九龍寨城、皇后碼頭等：「當城市風景逐步消失，藝術或者是保存文化的方法。」ANTHONY 解釋。他視《活躍的人造物》為起點，由此開始設想、延伸以藝術設計作為文化保存的可能性。而除了以文化保存作為創作命題，ANTHONY 亦參與不少社區設計，例如早前他為「路過北角」設計了名為「自然的序列」的社區圍圍，以外國常見的花園廣場為概念，在渡輪碼頭內設置了大大小小、靈活變換功能的結構，可作耕種之用外，亦可反過來當椅子，讓北角街坊組成的岸邊小苗隊因應需要而組合變通。「自然與非自然、農耕和城市，看似矛盾其實可以共存。」他說。

今次，他參與 DESIGNINSPIRE 的「街『坊』街『里』」設計項目，最大原因是當中包括了通菜街，而他一直有個構思，希望記錄通菜街的攤檔文化，甚至是十年來的變遷與式微，這個項目以通菜街的一部分——金魚街——為主題，正好成為創作契機。「金魚街一直是香港的獨特地標之一，電影取景，又或外國人來到香港，一定會去金魚街，那是很代表到香港的特色。但現在，你不會聽到有人去金魚街，甚至金魚街本身已愈來愈少舖頭還在賣金魚，它漸漸在消失，但似乎沒人留意，我會覺得有點可悲。」對他而言，金魚街最大的特色無疑是掛在店舖前的袋裝魚，但同時亦是殘酷的行為，他由此創作了名為「水缸裡面沒有魚」的作品，其實是個以透明 PVC 製造的 TOTE BAG，再在裡面加入抽真空的 PVC，模擬袋裝魚的膠袋，而在這個

袋中袋入面，則是一條條經 3D 打印製作的漸變透明藍色雕塑魚。ANTHONY 解釋：「人們常稱金魚街為另類的水族館，這個 TOTE BAG 就像一個流動水族館，當人拿著 TOTE BAG 遊走街上，透明 PVC 在陽光之下，便會在地上透出當中金魚的殘影，若隱若現，我希望由此帶出金魚街正在消失的虛無感。這些香港特色，是應該任由它被淘汰，抑或是時候做些甚麼？」這個提問，值得大眾反思。作品即日起至 12 月 5 日於 DESIGNINSPIRE 網頁及希慎廣場 9 樓 URBAN SKY 作展出，詳情可留意 HKTDC INSPIRATIONS FACEBOOK 專頁。



DESIGNINSPIRE
WWW.DESIGNINSPIRE.COM.HK

